



**Radio telephone transmitters and receivers
for the maritime mobile service operating
in the VHF bands used on inland waterways;
Harmonised Standard covering the essential requirements
of articles 3.2 and 3.3(g) of Directive 2014/53/EU**

High Speed Rail
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sis/300698-10bb-4028-9f78-d305af1390f1/etsi-en-300-698-v2.2.0-2017-05

Reference

REN/ERM-TG26-534

Keywords

harmonised standard, maritime, radio, VHF

ETSI

650 Route des Lucioles
F-06921 Sophia Antipolis Cedex - FRANCE

Tel.: +33 4 92 94 42 00 Fax: +33 4 93 65 47 16

Siret N° 348 623 562 00017 - NAF 742 C
Association à but non lucratif enregistrée à la
Sous-Préfecture de Grasse (06) N° 7803/88

Important notice

The present document can be downloaded from:

<http://www.etsi.org/standards-search>

The present document may be made available in electronic versions and/or in print. The content of any electronic and/or print versions of the present document shall not be modified without the prior written authorization of ETSI. In case of any existing or perceived difference in contents between such versions and/or in print, the only prevailing document is the print of the Portable Document Format (PDF) version kept on a specific network drive within ETSI Secretariat.

Users of the present document should be aware that the document may be subject to revision or change of status. Information on the current status of this and other ETSI documents is available at

<https://portal.etsi.org/TB/ETSI/DeliverableStatus.aspx>

If you find errors in the present document, please send your comment to one of the following services:

<https://portal.etsi.org/People/CommitteeSupportStaff.aspx>

Copyright Notification

No part may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm except as authorized by written permission of ETSI.

The content of the PDF version shall not be modified without the written authorization of ETSI.

The copyright and the foregoing restriction extend to reproduction in all media.

© European Telecommunications Standards Institute 2017.

All rights reserved.

DECT™, PLUGTESTS™, UMTS™ and the ETSI logo are Trade Marks of ETSI registered for the benefit of its Members.

3GPP™ and LTE™ are Trade Marks of ETSI registered for the benefit of its Members and of the 3GPP Organizational Partners.

oneM2M logo is protected for the benefit of its Members

GSM® and the GSM logo are Trade Marks registered and owned by the GSM Association.

Contents

Intellectual Property Rights	7
Foreword.....	7
Modal verbs terminology.....	7
1 Scope	8
2 References	8
2.1 Normative references	8
2.2 Informative references.....	8
3 Definitions, symbols and abbreviations	9
3.1 Definitions.....	9
3.2 Symbols.....	9
3.3 Abbreviations	9
4 General and operational requirements.....	9
4.0 Conformance	9
4.1 Construction	10
4.2 Controls and indicators.....	10
4.3 Handset and loudspeaker.....	11
4.4 Switching time.....	11
4.5 Safety precautions	11
4.6 Class of emission and modulation characteristics	12
4.7 Labelling.....	12
4.8 Warm up.....	12
5 Test conditions, power sources and ambient temperatures	12
5.1 Normal and extreme test conditions	12
5.2 Test power source.....	12
5.3 Normal test conditions.....	13
5.3.1 Normal temperature and humidity	13
5.3.2 Normal power sources	13
5.3.2.1 Mains voltage and frequency	13
5.3.2.2 Battery power source.....	13
5.3.2.3 Other power sources.....	13
5.4 Extreme test conditions	13
5.4.1 Extreme temperatures	13
5.4.2 Extreme values of test power sources	13
5.4.2.1 Mains voltage	13
5.4.2.2 Battery power source.....	13
5.4.2.3 Other power sources.....	13
5.5 Procedure for tests at extreme temperatures	14
6 General conditions of measurement	14
6.1 Arrangements for test signals applied to the receiver	14
6.2 Squelch.....	14
6.3 Normal test modulation	14
6.4 Artificial antenna.....	14
6.5 Arrangements for test signals applied to the transmitter	14
6.6 Tests on equipment with a duplex filter	15
6.7 Test channels	15
6.8 Transmission time limitation.....	15
6.9 Reference Bandwidths for emission measurements	15
7 Environmental tests	15
7.1 Introduction	15
7.2 Procedure.....	16
7.3 Performance check	16
7.4 Vibration.....	16

7.5	Damp heat cycle	17
8	Transmitter	17
8.0	General	17
8.1	Frequency error	17
8.1.1	Definition	17
8.1.2	Method of measurement	17
8.1.3	Limits	17
8.2	Carrier power	17
8.2.1	Definitions	17
8.2.2	Method of measurement	17
8.2.3	Limits	18
8.2.3.1	Normal test conditions	18
8.2.3.2	Extreme test conditions	18
8.3	Frequency deviation	18
8.3.1	Definition	18
8.3.2	The maximum frequency deviation at modulation frequencies below 3 kHz	18
8.3.2.1	Method of measurement	18
8.3.2.2	Limits	18
8.3.3	The maximum frequency deviation at modulation frequencies above 3 kHz	18
8.3.3.1	Method of measurement	18
8.3.3.2	Limits	19
8.4	Limitation characteristics of the modulator	19
8.4.1	Definition	19
8.4.2	Method of measurement	19
8.4.3	Limits	19
8.5	Sensitivity of the modulator, including microphone	20
8.5.1	Definition	20
8.5.2	Method of measurement	20
8.5.3	Limits	20
8.6	Audio frequency response	20
8.6.1	Definition	20
8.6.2	Method of measurement	20
8.6.3	Limit	20
8.7	Audio frequency harmonic distortion of the emission	21
8.7.1	Definition	21
8.7.2	Method of measurement	21
8.7.2.1	General	21
8.7.2.2	Normal test conditions	22
8.7.2.3	Extreme test conditions	22
8.7.3	Limit	22
8.8	Adjacent channel power	22
8.8.1	Definition	22
8.8.2	Method of measurement	22
8.8.3	Limits	22
8.9	Conducted spurious emissions conveyed to the antenna	23
8.9.1	Definition	23
8.9.2	Method of measurement	23
8.9.3	Limit	23
8.10	Residual modulation of the transmitter	23
8.10.1	Definition	23
8.10.2	Method of measurement	23
8.10.3	Limit	23
8.11	Transient frequency behaviour of the transmitter	23
8.11.1	Definitions	23
8.11.2	Method of measurement	24
8.11.3	Limits	25
8.12	Cabinet radiation and conducted spurious emissions other than those conveyed to the antenna	27
8.12.1	Definitions	27
8.12.2	Method of measurement	27
8.12.3	Limits	28

9	Receiver.....	28
9.1	Harmonic distortion and rated audio frequency output power	28
9.1.1	Definition.....	28
9.1.2	Method of measurement	28
9.1.3	Limits.....	29
9.2	Audio frequency response	29
9.2.1	Definition.....	29
9.2.2	Method of measurement	29
9.2.3	Limits.....	30
9.3	Maximum usable sensitivity.....	30
9.3.1	Definition.....	30
9.3.2	Method of measurement	31
9.3.3	Limits.....	31
9.4	Co-channel rejection.....	31
9.4.1	Definition.....	31
9.4.2	Method of measurement	31
9.4.3	Limit	31
9.5	Adjacent channel selectivity.....	31
9.5.1	Definition.....	31
9.5.2	Method of measurement	32
9.5.3	Limits.....	32
9.6	Spurious response rejection.....	32
9.6.1	Definition.....	32
9.6.2	Method of measurement	32
9.6.3	Limit	32
9.7	Intermodulation response	33
9.7.1	Definition.....	33
9.7.2	Method of measurement	33
9.7.3	Limit	33
9.8	Blocking or desensitization	33
9.8.1	Definition.....	33
9.8.2	Method of measurement	33
9.8.3	Limit	34
9.9	Conducted spurious emissions conveyed to the antenna.....	34
9.9.1	Definition.....	34
9.9.2	Method of measurement	34
9.9.3	Limit	34
9.10	Amplitude response of the receiver limiter	34
9.10.1	Definition.....	34
9.10.2	Method of measurement	34
9.10.3	Limit	34
9.11	Receiver noise and hum level.....	34
9.11.1	Definition.....	34
9.11.2	Method of measurement	35
9.11.3	Limit	35
9.12	Squelch operation.....	35
9.12.1	Definition.....	35
9.12.2	Method of measurement	35
9.12.3	Limits.....	35
9.13	Squelch hysteresis	36
9.13.1	Definition.....	36
9.13.2	Method of measurement	36
9.13.3	Limit	36
9.14	Radiated spurious emissions.....	36
9.14.1	Definition.....	36
9.14.2	Method of measurements.....	36
9.14.3	Limit	37
10	Duplex operation	37
10.0	Applicability.....	37
10.1	Receiver desensitization with simultaneous transmission and reception.....	37
10.1.1	Definition.....	37

10.1.2	Method of measurement	37
10.1.3	Limits.....	38
10.2	Receiver spurious response rejection	38
11	Testing for compliance with technical requirements.....	38
11.1	Environmental conditions for testing	38
11.2	Interpretation of the measurement results	38
Annex A (informative):	Relationship between the present document and the essential requirements of Directive 2014/53/EU	40
Annex B (normative):	Automatic Transmitter Identification System (ATIS)	42
B.1	System description	42
B.1.1	General	42
B.1.2	Technical requirements	42
B.1.3	Signal requirements	42
B.1.4	Format of an ATIS signal sequence	43
B.1.5	Dot pattern.....	44
B.1.6	Phasing	44
B.1.7	Format specifier.....	45
B.1.8	Identification	45
B.1.9	End of sequence	45
B.1.10	Error check character.....	45
B.1.11	Conversion of a call sign to MID	45
B.2	ATIS encoder	47
B.2.1	Internally generated signals	47
B.2.2	Frequency error (demodulated signal).....	47
B.2.2.1	Definition.....	47
B.2.2.2	Method of measurement	47
B.2.2.3	Limits.....	47
B.2.3	Modulation index	47
B.2.3.1	Definition.....	47
B.2.3.2	Method of measurement	47
B.2.3.3	Limits.....	47
B.2.4	Modulation rate	47
B.2.4.1	Definition.....	47
B.2.4.2	Method of measurement	48
B.2.4.3	Limits.....	48
B.2.5	Testing of the ATIS format	48
Annex C (informative):	Conversion of a radio call sign into an ATIS identification.....	49
Annex D (normative):	Measuring receiver for adjacent channel power measurement.....	50
D.1	Power measuring receiver specification.....	50
D.1.0	General	50
D.1.1	IF filter	50
D.1.2	Attenuation indicator.....	51
D.1.3	Rms value indicator.....	51
D.1.4	Oscillator and amplifier.....	51
Annex E (informative):	Change history	52
History		53

Intellectual Property Rights

IPRs essential or potentially essential to the present document may have been declared to ETSI. The information pertaining to these essential IPRs, if any, is publicly available for **ETSI members and non-members**, and can be found in ETSI SR 000 314: "*Intellectual Property Rights (IPRs); Essential, or potentially Essential, IPRs notified to ETSI in respect of ETSI standards*", which is available from the ETSI Secretariat. Latest updates are available on the ETSI Web server (<https://ipr.etsi.org>).

Pursuant to the ETSI IPR Policy, no investigation, including IPR searches, has been carried out by ETSI. No guarantee can be given as to the existence of other IPRs not referenced in ETSI SR 000 314 (or the updates on the ETSI Web server) which are, or may be, or may become, essential to the present document.

Foreword

This draft Harmonised European Standard (EN) has been produced by ETSI Technical Committee Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM), and is now submitted for the combined Public Enquiry and Vote phase of the ETSI standards EN Approval Procedure.

The present document has been prepared under the Commission's standardisation request C(2015) 5376 final [i.4] to provide one voluntary means of conforming to the essential requirements of Directive 2014/53/EU on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of radio equipment and repealing Directive 1999/5/EC [i.3].

Once the present document is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of the present document given in tables A.1 and A.2 confers, within the limits of the scope of the present document, a presumption of conformity with the corresponding essential requirements of that Directive, and associated EFTA regulations.

Proposed national transposition dates	
Date of latest announcement of this EN (doa):	3 months after ETSI publication
Date of latest publication of new National Standard or endorsement of this EN (dop/e):	6 months after doa
Date of withdrawal of any conflicting National Standard (dow):	6 months after doa

Modal verbs terminology

In the present document "**shall**", "**shall not**", "**should**", "**should not**", "**may**", "**need not**", "**will**", "**will not**", "**can**" and "**cannot**" are to be interpreted as described in clause 3.2 of the [ETSI Drafting Rules](#) (Verbal forms for the expression of provisions).

"**must**" and "**must not**" are **NOT** allowed in ETSI deliverables except when used in direct citation.

1 Scope

The present document specifies technical characteristics and methods of measurements for VHF radio transmitters and receivers operating on board ships in frequency bands allocated to the maritime mobile service, used on inland waterways as defined by Regional Agreements or responsible Administrations.

The present document applies to VHF transmitters and receivers fitted with a 50 Ω external antenna socket or connector for use on board ships on inland waterways and operating in the bands between 156 MHz and 174 MHz allocated to the maritime mobile service by the ITU Radio Regulations [1], Appendix 18.

For countries where the Automatic Transmitter Identification System (ATIS) is mandatory, the requirements of annex B apply as well.

The present document covers the essential requirements of article 3.2 and art. 3.3(g) of Directive 2014/53/EU under the conditions identified in clause A.2.

2 References

2.1 Normative references

References are specific, identified by date of publication and/or edition number or version number. Only the cited version applies.

Referenced documents which are not found to be publicly available in the expected location might be found at <https://docbox.etsi.org/Reference/>.

NOTE: While any hyperlinks included in this clause were valid at the time of publication, ETSI cannot guarantee their long term validity.

The following referenced documents are necessary for the application of the present document.

- [1] ITU Radio Regulations (2016).
- [2] Recommendation ITU-T E.161 (2001): "Arrangement of digits, letters and symbols on telephones and other devices that can be used for gaining access to a telephone network".
- [3] ISO 25862:2009: "Ships and marine technology - Marine magnetic compasses, binnacles and azimuth reading devices".
- [4] Recommendation ITU-T O.41 (1994): "Psophometer for use on telephone-type circuits".

2.2 Informative references

References are either specific (identified by date of publication and/or edition number or version number) or non-specific. For specific references, only the cited version applies. For non-specific references, the latest version of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE: While any hyperlinks included in this clause were valid at the time of publication, ETSI cannot guarantee their long term validity.

The following referenced documents are not necessary for the application of the present document but they assist the user with regard to a particular subject area.

- [i.1] Recommendation ITU-R M.493-14 (2015): "Digital selective-calling system for use in the maritime mobile service".
- [i.2] ETSI TR 100 028-1: "Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Uncertainties in the measurement of mobile radio equipment characteristics; Part 1".

- [i.3] Directive 2014/53/EU of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of radio equipment and repealing Directive 1999/5/EC.
- [i.4] Commission Implementing Decision C(2015) 5376 final of 4.8.2015 on a standardisation request to the European Committee for Electrotechnical Standardisation and to the European Telecommunications Standards Institute as regards radio equipment in support of Directive 2014/53/EU of the European Parliament and of the Council.
- [i.5] ETSI TR 100 028-2: "Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Uncertainties in the measurement of mobile radio equipment characteristics; Part 2".
- [i.6] Recommendation ITU-R SM.332-4: "Selectivity of receivers".

3 Definitions, symbols and abbreviations

3.1 Definitions

For the purposes of the present document, the terms and definitions given in the ITU Radio Regulations [1] apply.

3.2 Symbols

For the purposes of the present document, the following symbols apply:

dBa Relative to 2×10^{-5} Pa

3.3 Abbreviations

For the purposes of the present document, the following abbreviations apply:

ad	amplitude difference
AIS	Automatic Identification System
ATIS	Automatic Transmitter Identification System
CSP	Channel Spacing
DSC	Digital Selective Calling
DX	first transmission
ECC	Error Correcting Code
emf	electromotive force
fd	frequency difference
MID	Maritime Identification Digit
RBW	Resolution Bandwidth
RF	Radio Frequency
rms	root mean square
RX	re-transmission
SINAD	Signal + Noise + Distortion/Noise + Distortion
VHF	Very High Frequency
VSWR	Voltage Standing Wave Ratio

4 General and operational requirements

4.0 Conformance

The manufacturer shall declare that compliance to the requirements of clause 4 is achieved and shall provide relevant documentation.

4.1 Construction

The mechanical and electrical construction and finish of the equipment shall conform in all respects to good engineering practice, and the equipment shall be suitable for use on board ships.

All controls shall be of sufficient size to enable the usual control functions to be easily performed and the number of controls should be the minimum necessary for simple and satisfactory operation.

For the purpose of conformance testing, relevant technical documentation shall be supplied with the equipment.

The VHF maritime mobile service uses both single-frequency and two-frequency channels. For two-frequency channels the Radio Regulations require a separation of 4,6 MHz between the transmitting frequency and the receiving frequency.

The equipment shall be capable of operating on single frequency and two-frequency channels with manual control (simplex). It may also be capable of operating on two-frequency channels without manual control (duplex).

No scanning or multiple watch facilities shall be implemented.

The equipment shall be able to operate on appropriate channels defined in the ITU Radio Regulations [1], Appendix 18.

Additional VHF channels outside those defined by the ITU Radio Regulations [1], Appendix 18 may also be provided, but means shall be provided to block any or all of these additional channels, as may be required by the licence before installation on board vessels. It shall not be possible for the user to unblock any blocked channels.

The equipment shall be so designed that use of channel 70 for purposes other than DSC is prevented, and that use of channels AIS1 and AIS2 for purposes other than AIS is prevented.

The possibility to apply automatic power reduction to any of these channels shall be available. It shall not be possible for the user to change the programmed settings of these channels.

The output power shall be automatically limited to a value between 0,5 W and 1 W on the following channels:

- 6, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 71, 72, 74, 75, 76 and 77.

It shall not be possible to transmit while any frequency synthesizer used within the transmitter is out of lock.

It shall not be possible to transmit during channel switching operations.

Where equipment is capable of operating in modes other than just inland waterways then:

- when operating in "inland waterways" mode, all the requirements of the present document apply;
- when operating in other modes, the equipment shall comply with the requirements of the applicable standard for that mode of operation.

4.2 Controls and indicators

The equipment shall have a channel selector and shall indicate the designator, as shown in the ITU Radio Regulations [1], Appendix 18, of the channel at which the installation is set. The channel designator shall be legible irrespective of the external lighting conditions.

Channel 16 shall be distinctively marked. Selection of channel 16, shall be preferably by readily accessible means (e.g. a distinctively marked key). Selection of channel 16 by any means shall automatically set the transmitter output power to maximum. This power level may subsequently be reduced by manual user control if required.

Where an input panel on the equipment for entering the digits 0 - 9 is provided, this shall conform to Recommendation ITU-T E.161 [2].

The equipment shall have the following additional controls and indicators:

- an on/off switch for the entire installation with a visual indication that the installation is in operation;

- a manual non-locking push-to-talk switch to operate the transmitter with a visual indication that the transmitter is activated and facilities to limit the transmission time to a maximum of 5 min. A short audible alarm and a visual indication may be provided to show when the transmission will be automatically terminated within the next 10 s. It shall be possible to reoperate the push to talk switch and reactivate the transmitter after a 10 s period;
- a manual switch for reducing the transmitter output power to a value between 0,5 W and 1 W;
- an audio frequency power volume control not affecting the audio level of the handset;
- a squelch control;
- a control for reducing the brightness of the equipment illumination to zero;
- an output power detector giving a visual indication that the carrier is being produced.

The equipment shall also meet the following requirements:

- the user shall not have access to any control which, if wrongly set, might impair the technical characteristics of the equipment;
- if the accessible controls are located on a separate console and if there are two or more control consoles, one of the consoles shall have priority over the others. If there are two or more control consoles, the operation of one console shall be indicated on the other consoles.

4.3 Handset and loudspeaker

The equipment shall be fitted with an integral loudspeaker and/or a socket for an external loudspeaker and shall have the facility to be fitted with a telephone handset or a microphone.

During transmission in simplex operation the receiver output shall be muted.

During transmission in duplex operation, only the handset shall be operative. Measures shall be taken to ensure correct operation when duplex is used and precautions shall be taken to prevent harmful electrical or acoustic feedback which might produce oscillations.

4.4 Switching time

The channel switching arrangement shall be such that the time necessary to change over from using one of the channels to using any other channel does not exceed 5 s.

The time necessary to change over from transmission to reception or vice versa, shall not exceed 0,3 s.

4.5 Safety precautions

Measures shall be taken to protect the equipment against the effects of overcurrent or overvoltage.

Measures shall be taken to prevent damage to the equipment if the electrical power source produces transient voltage variations and to prevent any damage that might arise from an accidental reversal of polarity of the electrical power source.

Means shall be provided for earthing exposed metallic parts of the equipment.

All components and wiring in which the dc or ac voltage (other than radio-frequency voltage) produce, singly or in combination, peak voltages in excess of 50 V shall be protected against any accidental access and shall be automatically isolated from all electrical power sources if the protective covers are removed. Alternatively, the equipment shall be constructed in such a way as to prevent access to components operating at such voltages unless an appropriate tool is used such as a nut-spanner or screwdriver. Conspicuous warning labels shall be affixed both inside the equipment and on the protective covers.

No damage to the equipment shall occur when the antenna port is placed on open circuit or short circuit for a period of at least 5 minutes in each case.

In order to provide protection against damage due to the build-up of static voltages at the antenna port, there shall be a dc path from the antenna port to chassis not exceeding 100 k Ω .

The information in any volatile memory device shall be protected from interruptions in the power supply of up to 60 s duration.

4.6 Class of emission and modulation characteristics

The equipment shall use phase modulation, G3E (frequency modulation with a pre-emphasis of 6 dB/octave) for speech, and G2B for ATIS.

The equipment shall be designed to operate with a channel separation of 25 kHz.

The frequency deviation (G3E) corresponding to 100 % modulation shall be 5 kHz as nearly as practicable.

4.7 Labelling

All controls, instruments, indicators and ports shall be clearly labelled.

Details of the power supply from which the equipment is intended to operate shall be clearly indicated on the equipment.

The compass safe distance as defined in ISO 25862 [3] (Method B) shall be stated on the equipment or in the technical manual.

4.8 Warm up

After being switched on the equipment shall be operational within 1 minute.

5 Test conditions, power sources and ambient temperatures

5.1 Normal and extreme test conditions

Conformance tests shall be made under normal test conditions and also, where stated, under extreme test conditions (clauses 5.4.1 and 5.4.2 applied simultaneously).

5.2 Test power source

During conformance testing, the equipment shall be supplied from a test power source capable of producing normal and extreme test voltages as specified in clauses 5.3.2 and 5.4.2.

The internal impedance of the test power source shall be low enough for its effect on the test results to be negligible. For the purpose of testing the power source voltage shall be measured at the power input port of the equipment.

During testing, the power source voltages shall be maintained within a tolerance of ± 3 % relative to the voltage level at the beginning of each test.

5.3 Normal test conditions

5.3.1 Normal temperature and humidity

The normal temperature and humidity conditions for tests shall be a combination of temperature and humidity within the following ranges:

- temperature: +15 °C to +35 °C;
- relative humidity: 20 % to 75 %.

5.3.2 Normal power sources

5.3.2.1 Mains voltage and frequency

The normal test voltage for equipment to be connected to the ac mains shall be the nominal mains voltage. For the purpose of the present document, the nominal voltage shall be the declared voltage or any of the declared voltages for which the equipment is indicated as having been designed. The frequency of the test voltage shall be 50 Hz \pm 1 Hz.

5.3.2.2 Battery power source

Where the equipment is designed to operate from a battery, the normal test voltage shall be the nominal voltage of the battery.

5.3.2.3 Other power sources

For operation from other power sources the normal test voltage shall be that declared by the manufacturer.

5.4 Extreme test conditions

5.4.1 Extreme temperatures

For tests at extreme temperatures, measurements shall be made in accordance with clause 5.5, at a lower temperature of $-15\text{ °C} \pm 3\text{ °C}$ and an upper temperature of $+55\text{ °C} \pm 3\text{ °C}$.

5.4.2 Extreme values of test power sources

5.4.2.1 Mains voltage

The extreme test voltages for equipment to be connected to the ac mains shall be the nominal mains voltage $\pm 10\%$.

5.4.2.2 Battery power source

Where the equipment is designed to operate from a battery, the extreme test voltages shall be 1,3 and 0,9 times the nominal voltage of the battery (12 V, 24 V, etc.).

5.4.2.3 Other power sources

For operation from other power sources the extreme test voltages shall be agreed between the testing authority and the equipment manufacturer.